



Dear fellow citizens and other interested stakeholders,

Re: Public Consultation on the Draft New Cybercrime Bill

I acknowledge the positive response we have from you all to our call for public input in May 2015, on the proposed new cybercrime legislation. The outputs from the consultations are covered in this draft bill, and I invite you to provide your input.

The Government of the Republic of Vanuatu considers that an effective use of ICTs is crucial in achieving our National Vision of "A stable, sustainable and prosperous Vanuatu" thereby empowering and benefiting every citizen and resident of Vanuatu. This bill is developed based on objective 5 of the National ICT Policy - Building Trust (Mitigating Risks and Threats related to the ICT Development).

Importantly, however, the success of any developmental effort relies on the input of every Ni-Vanuatu. Therefore the next step in the process of producing the Cybercrime Legislation is for you to provide your opinions to the draft law, the opportunities and challenges, as well as provide us with your opinion on areas that we may have overlooked to ensure that we continue to enjoy the internet to improve the livelihoods of everyone in Vanuatu.

In order to maximize input from all Ni-Vanuatu, from all areas and at all levels of education and income, we are undertaking a series of consultations on radio, television and video-conferences with each province. We are asking each Provincial Secretary-General to invite the general public to attend and give their views on legislation. We believe this is the first time that such a form of outreach and consultation has been done, and we think it is very appropriate that advanced ICTs should be used to consult on our ICT advancements! We encourage you to participate in these consultations and invite you to help us get a broad range of response, from women, youth and men of all islands and all walks of life.

We also very much welcome input of our foreign and international partners, NGOs, the private sector and other actors.

As chairman to the National ICT Policy Development Committee, I present the draft Cybercrime Bill for your consultation.

We welcome your opinions in any forms suitable for you – letters, emails, and debates on Facebook or Twitter. The success in achieving our National Vision relies on a joint and collaborative effort of each and every one of us. Therefore today I ask you to join this effort and provide your opinion. It matters and it will shape the direction of our country.

Thank you,



Honourable Charlot Salwai Tabimasmās
Prime Minister and Minister responsible for ICT & Telecommunications

Objet: Consultations publiques sur le nouveau projet de loi portant sur la cybercriminalité

Chers concitoyens et autres parties prenantes intéressées,

Je vous remercie tous d'avoir répondu favorablement à l'appel à la participation aux consultations publiques tenues en mai 2015 sur le projet de loi portant sur la cybercriminalité. Les conclusions adoptées à l'issue de ces consultations sont prises en compte dans ce projet de loi et je vous invite à faire part de vos commentaires.

Le gouvernement de la République de Vanuatu reconnaît qu'un usage efficace des TIC est indispensable à la réalisation de la vision nationale " Une nation stable, durable et prospère", permettant ainsi une autonomisation de tous les citoyens de Vanuatu. Ce projet de loi est élaboré en prenant en compte l'objectif 5 de la politique nationale en matière des TIC – instaurer la confiance (réduire les risques et menaces liés au développement des TIC).

Il convient, toutefois, de noter que tout effort en matière de développement dépend énormément de la participation de tous les vanuatuans. La prochaine étape du processus d'élaboration consiste donc à obtenir vos opinions sur le projet de loi, les avantages et inconvénients, ainsi que vos opinions sur certains aspects qui sont peut-être négligés afin de nous permettre de continuer à bénéficier de l'internet pour améliorer les moyens de subsistance de tous les vanuatuans.

En vue de faire participer davantage les vanuatuans, dans tous les secteurs et à tous les niveaux d'enseignement et de revenus, nous avons mené des consultations via la radio, télévision et visioconférence dans chaque province. Nous demandons donc aux Secrétaires généraux des conseils provinciaux d'encourager le public à participer et faire part de leur opinion. Nous croyons savoir qu'il s'agit là d'une première sensibilisation et consultation du genre et à cet égard, il nous semble approprié d'utiliser les TIC pour tenir des consultations sur les progrès accomplis dans ce domaine ! Nous vous encourageons à participer et à nous faire part des opinions des femmes, des jeunes et des personnes provenant de toutes les îles et de tous les secteurs de la société.

Nous invitons également nos partenaires internationaux, les ONG, le secteur privé et tout autre secteur à participer.

Je vous présente, en tant que Président du Comité d'élaboration de la politique des TIC, le projet de loi portant sur la cybercriminalité pour commentaires.

Nous vous invitons à exprimer vos points de vue par le moyen qui vous convient le mieux – lettres, courriels et débats sur Facebook ou Twitter. La réalisation de la vision nationale dépend de l'effort de collaboration de toutes les parties prenantes. Je vous invite donc à vous joindre à cet effort et à exprimer vos points de vue. Vos opinions comptent pour construire ensemble l'avenir de notre pays.

Cordialement,



Le Premier ministre et ministre chargé des TIC & Télécommunications
M. Charlot Salwai Tabimasmās

Dia ol gudfala sitisen mo ol narafala stekholda we oli gat interes,

Sabjek: Pablik Konsalteisen long Draf Dokumen blong Niu Loa blong ol kriminol ofens we oli mekem tru long intanet (Cybercrime).

Mi wandem talem olsem se mi glad long gudfala rispon blong yufala evriwan folem kol blong mifala blong karem tingting blong pablik long manis Mei 2015, long propos niu loa blong ol kriminol ofens we oli mekem tru long intanet (Cybercrime). Loa ia i kavremap ol tingting we i kamaot long ol konsalteisen mo mi invaetem yufala blong givim tingting blong yufala long draf loa blong ol kriminol ofens we oli mekem tru long intanet (Cybercrime).

Gavman blong Ripablik blong Vanuatu i biliv se wan gudfala yus blong IKT i impoten blong ajivim Nasonal Visen blong yumi "Wan Vanuatu we i gat feanes, i gat gud edukeisen, i gat gud helt mo i gat prosperiti" mekem se bae i givim paoa mo i benefitim evri sitisen mo ol pipol we oli liv long Vanuatu. Oli developem dokumen ia folem objektiv 5 blong Nasonal IKT Polisi – Bildim Trast (Limitim ol Risk mo ol Tret folem Developmen blong IKT).

Be wanem we hemi moa impoten se saksen blong eni developmen i dipen long kontribusen blong evri Ni-Vanuatu. So nekis step long proses blong developem Loa blong ol kriminol ofens we oli mekem tru long intanet (Cybercrime), hemi blong yufala i givim ol tingting blong yufala long draf loa ia, poenemaot ol opotuniti mo ol jalens, mo tu givim tingting blong yufala long ol eria we maet mifala i mestem, blong mekem sua se yumi kohed blong enjoem intanet blong impruvum laef blong evriwan long Vanuatu.

Blong karem moa tingting blong evri Ni-Vanuatu, long evri eria mo long evri level blong edukeisen mo inkam, mifala i stap mekem plante konsalteisen long radio, televisen mo video-konfrens wetem wanwan provins. Mifala i stap askem long ol Sekreteri-Jenerol blong wanwan Provins blong invaetem jenerol pablik blong tekpat mo givim tingting blong olgeta long loa ia. Mifala i biliv se hemi festaem we wan kaen aotrij mo konsalteisen olsem i bin tekem ples mo mifala i ting se hemi stret se oli shud yusum advans IKT blong mekem konsalteisen long ol impruvmen blong IKT! Mifala i enkarejem yufala blong tekpat long ol konsalteisen ia mo invaetem yufala blong helpem mifala blong karem plante difren rispon long ol woman, ol yut mo ol man long evri aelan mo long evri level blong wok mo sosaeti.

Mifala i welkamem tu tingting blong ol foren mo intenasonal patna blong yumi, ol NGO, praevet sekta mo ol narafala stekholda.

Olsem jeamen blong Komiti blong Nasonal IKT Polisi Developmen, mi presentem draf dokumen blong Niufala Loa blong ol kriminol ofens we oli mekem tru long intanet (Cybercrime) ia blong yufala i gat moa diskasen long hem.

Yufala i save givim tingting blong yufala tru long eni rod we stret long yufala, olsem leta, imel o pablik diskasen long Fesbuk o Twita. Saksen blong ajivim Nasonal Visen blong yumi i dipen long efot blong yumi wanwan mo yumi evriwan. So tudei mi wandem se yumi joenem ol efot blong yumi ia mo givim ol tingting blong yumi. Hemi impoten mo bae hemi soem rod long kaontri blong yumi.

Tankiu,



Honorobol Charlot Salwai Tabimasmās
Praem Minista mo Minista we i risponsibol long IKT & Telekomunikeisen